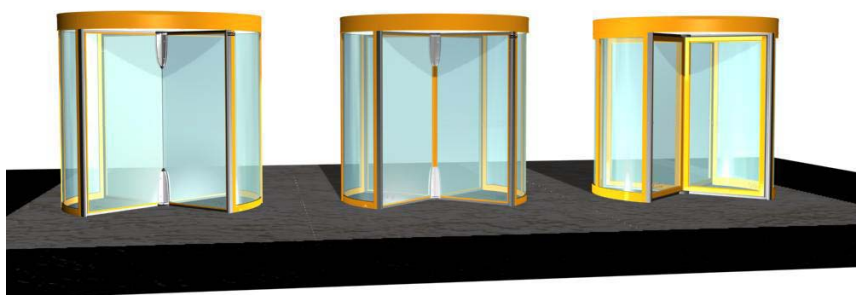


Руководство по эксплуатации Вращающиеся двери ASSA ABLOY RD3, RD4 (CDC 4)

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in
door opening solutions



Содержание

Указания по безопасной эксплуатации	4
Поздравляем вас с приобретением новой автоматической двери!	6
Помехи при приеме сигнала электронным оборудованием	6
Экологические требования	6
Ответственность за качество продукта	6
Гарантия	7
Обслуживание	8
Назначение	8
Технические характеристики	9
Принцип работы дверей ASSA ABLOY RD3 и ASSA ABLOYRD4	9
Основные компоненты	10
Настройки и функционирование устройства PCD	11
Общая информация об устройстве PCD	11
Информационные индикаторы на дисплее PCD	11
Код доступа	12
Изменение рабочего режима	13
Работа в реальном времени	16
Безопасность	19
Устройства обеспечения безопасности на двери	19
Контактные датчики безопасности	20
Чувствительные к нагрузке створки двери	20
Кнопка аварийной остановки	21
Регулярные проверки техники безопасности	22
Устранение неполадок	25
Система контроля	26
Перечень кодов	27
Обслуживание	28
Запрос на техническое обслуживание	28
Дистанционное управление	29
Требования к программному обеспечению	29
Передача данных ВКЛ/ВЫКЛ	30
Вход в систему	30
Выход из системы	30
Главное меню	31
Работа двери	31
Другая информация на экране	32

Дополнительные функции	33
Функция аварийного выхода	33
Кнопка аварийного открывания	34
Контактные датчики безопасности на створках двери	34
Инфракрасная система контроля присутствия	34
Система контроля присутствия PDR с вертикальными фотоэлементами	35
Кнопка для прохода инвалидов	35
Внутренняя кнопка	35
Аксессуары	36
Блокировка вращения (замок)	36
Электромеханический замок	36
Радар направления движения (DSR)	36
Закрываемая на ночь дверь NCD	37
Панель стойки администратора	37
Краткое руководство по изменению режима работы	38
Другая продукция ASSA ABLOY Entrance Systems	39
Декларация соответствия	40

ASSA ABLOY (слова и логотипы) являются торговыми марками, принадлежащими компании ASSA ABLOY Group

© ASSA ABLOY Entrance Systems, 2018

Технические данные могут быть изменены без уведомления.

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a450, Date:2018-03-15 time:09:58:52, state:Frozen

Указания по безопасной эксплуатации



- Невыполнение инструкций в настоящем руководстве может привести к травмам или повреждению оборудования.
- Во избежание травмирования рекомендуем использовать эту дверь только для прохода людей.
- Нельзя использовать оборудование, если требуется его ремонт или регулировка.
- При очистке и выполнении техобслуживания следует отключать оборудование от источника питания.
- Привод может использоваться детьми в возрасте старше 8 лет, если они были проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность.
- Привод может использоваться детьми в возрасте до 8 лет, если их действия контролируются лицом, ответственным за их безопасность.
- Привод может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они были проинструктированы человеком, ответственным за их безопасность.
- Выполнение очистки и обслуживания детьми не допускается.

- Нельзя позволять кому-либо взбираться на дверь, а также играть с дверью и стационарными или дистанционными элементами управления.
- Дверь может приводиться в действие автоматически с использованием датчиков или вручную с помощью активаторов.

Поздравляем вас с приобретением новой автоматической двери!

ASSA ABLOY Entrance Systems уже более 50 лет специализируется на проектировании автоматических дверей. Благодаря новейшим технологиям, а также тщательно протестированным материалам и компонентам вы получаете продукт высочайшего качества.

Как и все технические изделия, автоматическая дверь также нуждается в регулярном уходе и обслуживании. Очень важно понимать устройство автоматической двери (системы) и осознавать, насколько важно проводить техническое обслуживание в соответствии с применимыми стандартами безопасности.

Ваш местный авторизованный представитель ASSA ABLOY Entrance Systems знаком с этими стандартами, а также со всеми применимыми местными нормативами и рекомендациями ASSA ABLOY Entrance Systems по эксплуатации дверей с автоматическим приводом. Авторизованный представитель ASSA ABLOY Entrance Systems выполнит сервисные и наладочные работы, необходимые для обеспечения безопасной и корректной работы автоматических дверей.

Помехи при приеме сигнала электронным оборудованием

Настоящее оборудование может выступать источником и приёмником энергии радиоизлучения. При некорректной установке и эксплуатации оно может создавать помехи при приёме сигнала радиоприёмниками, телевизорами и другими радиочастотными устройствами.

Может возникать взаимодействие с оборудованием, которое не соответствует в полной мере требованиям к помехоустойчивости.

Полная защищённость конкретной установки от помех не гарантируется. Для устранения радио- и телевизионных помех, наличие которых подтверждается включением и выключением данного оборудования, пользователь может предпринять следующее.

- Изменить направление приемной антенны.
- Изменить расположение приемника относительно оборудования.
- Переместить приемник на удаление от оборудования.
- Подключить приемник к другому выходу электропитания так, чтобы оборудование и приемник получали питание от различных распределительных сетей.
- Проверить подсоединение к защитному заземлению.

При необходимости за дополнительными рекомендациями можно обратиться к дилеру или опытному технику-электронщику.

Экологические требования

ASSA ABLOY Entrance Systems Продукция оснащается электронными компонентами и может поставляться с аккумуляторными батареями, содержащими вредные для окружающей среды материалы. Перед извлечением электронных компонентов и аккумуляторных батарей устройство следует отключить от сети. Утилизация компонентов и упаковочного материала должна осуществляться в соответствии с местными нормами, определяющими способ и место утилизации.

Ответственность за качество продукта

Нормативы устанавливают следующие рамки ответственности владельца или смотрителя оборудования.

- надлежащую работу оборудования, с обеспечением достаточного уровня безопасности и безвредности для здоровья;
- за эксплуатацию оборудования и его плановое техническое обслуживание, осмотр и проверку лицом, квалификация которого (т.е. знание устройства оборудования и применимых норм) подтверждена документально;
- доступность журнала обслуживания, а также документов по оценке риска и приёмочным испытаниям (PRA-0003) для внесения записей в ходе сервисных работ;
- за включение в объем проверки функции аварийного открытия (если применимо);
- за соответствие усилия закрытия размеру двери на противопожарных дверных системах (если применимо)

Гарантия

ASSA ABLOY Entrance Systems гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственного брака при условии эксплуатации оборудования по назначению и его надлежащего обслуживания в течение гарантийного срока (12 месяцев от даты поставки). Эта гарантия действует только в отношении первого покупателя оборудования.

ASSA ABLOY Entrance Systems гарантирует стабильную работу программного обеспечения в соответствии с функциональным назначением, а также его запись на бездефектные носители данных.

Гарантия ASSA ABLOY Entrance Systems

- Не подразумевает безошибочную или непрерывную работу программного обеспечения
- не распространяется на общий износ всей системы;
- не охватывает предохранители, одноразовые аккумуляторные батареи и повреждения стекол;
- не распространяется на отклонения в работе системы, возникшие вследствие работ другой компании-установщика (не ASSA ABLOY Entrance Systems);
- не охватывает повреждения либо изменения, возникшие вследствие вандализма или неправильной эксплуатации;
- не распространяется на системы, оснащённые компонентами либо запасными частями, которые были изготовлены не компанией ASSA ABLOY Entrance Systems;
- не охватывает случаи ложных вызовов из-за неточной передачи информации о проблеме заказчиком (дверь работает, когда приезжает наш техник, сброс настроек, перебой в электроснабжении);
- не распространяется на перенастройку оборудования (регулировку скорости открывания и закрывания, чувствительности радаров обнаружения) по требованию заказчика (исключая корректировку потенциально опасной настройки);
- не распространяется на ущерб, нанесенный водой;
- не распространяется на неблагоприятные погодные условия;
- не охватывает ущерб, прямо или косвенно причинённый вследствие наступления обстоятельств, не контролируемых компанией группы ASSA ABLOY Entrance Systems, таких как промышленный спор, пожар, стихийное бедствие, война, военная мобилизация, мятеж, требование о выдаче, арест, эмбарго, ограничение на использование электроэнергии, а также сбои либо задержки в поставках субподрядчиков, вызванные любыми из вышеперечисленных обстоятельств

Внимание!

- Несоблюдение рекомендаций производителя по техобслуживанию и уходу за оборудованием может повлечь за собой аннулирование гарантии.
- Авторизованные торговые посредники ASSA ABLOY Entrance Systems вправе продлевать указанный гарантийный срок только для конечных пользователей, но они не обладают полномочиями для предоставления более длительной или другой гарантии от имени ASSA ABLOY Entrance Systems.
- Сервисный контракт с ASSA ABLOY Entrance Systems гарантирует доступность полностью функциональной системы и обеспечивает приоритет вызова по необходимости, сокращая таким образом простой оборудования.

Обслуживание

Периодические осмотры должны проводиться квалифицированным персоналом. Частота осмотров определяется положениями национального законодательства (при отсутствии предписаний законодательства – промышленными стандартами). Соблюдение этого условия особенно важно при использовании противопожарной двери, либо двери с функцией аварийного открывания. Для продления срока службы оборудования и, тем самым, эффективного использования инвестиций, а также для обеспечения безопасной и надёжной эксплуатации двери рекомендуется проводить не менее двух проверок в год, в зависимости от специфики и условий эксплуатации. Необходимо также учитывать влияние на окружающую среду.

Входные двери, которые обслуживают поток, связанный с рабочими процессами, должны функционировать исключительно хорошо. ASSA ABLOY Entrance Systems предлагает услуги по техническому обслуживанию и модернизации. При этом наша специализация охватывает работы по техническому обслуживанию и модернизации широкого спектра оборудования: от автоматических дверей и промышленных ворот до перегрузочных станций, независимо от марки и производителя. В вашем распоряжении будет находиться команда технических специалистов, обладающих многолетним опытом в проведении техобслуживания и способных удовлетворить все пожелания заказчиков.



Назначение

ASSA ABLOY RD3 и ASSA ABLOY RD4 – это автоматические вращающиеся двери, которые обеспечивают доступ в здание, исключая сквозняк.

Дверь обеспечивает непрерывную эксплуатацию, высокий уровень безопасности и максимальный срок службы. Система автоматически настраивается в соответствии с обычными изменениями погоды и незначительными изменениями силы трения, вызванными, например, засорением.

Эта дверь может использоваться в аварийном выходе при условии, что створки оснащены функцией аварийного выхода – в этом случае имеется возможность их сложить вручную изнутри.

Дверь может использоваться как внутри здания, так и на входе в него. При установке вне помещения применяется атмосферостойкое покрытие.

Указания по установке и обслуживанию см. в соответствующем руководстве 1004466. Сохраните эти инструкции для использования в качестве справочной информации в будущем.

Технические характеристики

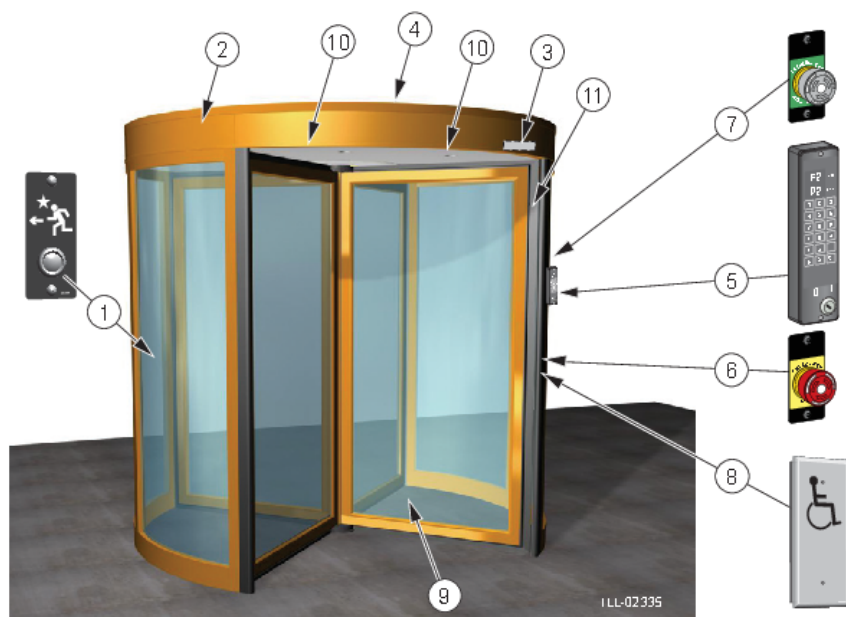
Производитель:	ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Адрес:	Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden
Тип:	ASSA ABLOY RD3 и ASSA ABLOY RD4
Источник питания:	230 В, 50/60 Гц, сетевой предохранитель макс. 10 А или 100–120 В, 50/60 Гц, сетевой предохранитель макс. 16 А
Энергопотребление:	Привод макс. 400 Вт Направленное светодиодное освещение, макс. 60 Вт Светодиодное освещение (панель), макс.150W
Диапазон температур:	–20 – +50°C
Класс защиты:	IP20
Класс защиты, исполнительные элементы системы управления:	IP54
Одобрения:	Одобрения независимых авторитетных сертификационных организаций, свидетельствующие об эксплуатационной безопасности см. в «Декларации соответствия».

Принцип работы дверей ASSA ABLOY RD3 и ASSA ABLOYRD4

Эта модель способна работать при воздействии ветра и нагрузках, которые создают посетители, толкая дверь вручную. Полную интеграцию дверей марки ASSA ABLOY Entrance Systems без ущерба дизайну и функциональности обеспечивает специально разработанная уникальная система управления CDC. Эта система позволяет сократить затраты на эксплуатацию и обслуживание, гарантируя безопасность и высокую работоспособность двери.

Вращающаяся дверь, оснащённая функцией аварийного выхода, представляет собой свободный путь эвакуации людей из здания. Система аварийного выхода может быть интегрирована с аварийной сигнализацией. При этом система аварийного открывания дверей сработает только в том случае, если возникнет необходимость, а не под нагрузкой ветра. Система аварийного выхода может быть полезной и в повседневных ситуациях, например, если требуется пронести через проход длинные предметы.

Основные компоненты



Поз.	Описание
1	Внутренняя кнопка для поворота двери на 360° (опция)
2	Блок управления CDC 4 (за панелями обшивки)
3	Система контроля присутствия PDR с вертикальными фотоэлементами (опция)
4	Пылезащитное покрытие (макс. нагрузка 0 кг) Запрещено становиться или хранить материалы на крыше двери!
5	Переключатель режимов работы (PCD), оснащён переключателем с ключом (стандартное место установки)
6	Кнопка аварийной остановки
7	Кнопка аварийного открывания (опция)
8	Кнопка для прохода людей с ограниченными возможностями: рекомендуется, если ожидается посещение объекта данной группой людей (опция)
9	Дверные створки с функцией аварийного выхода (опция)
10	Устройства активации
11	Контактный датчик безопасности

Настройки и функционирование устройства PCD

Когда переключатель ON/OFF в положении ON (ВКЛ.), активный режим работы определяется переключателем режимов работы (PCD). Также используется для проверки и установки параметров двери.

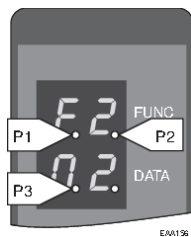
Общая информация об устройстве PCD

Кнопка	Функция
0-9	Ввод числовых символов
#	Подтверждение ввода кода доступа
↑	Перемещение по меню вверх
↓	Перемещение по меню вниз
+	Увеличение значения параметра
-	Уменьшение значения параметра
F	Выбор функции
S	Подтверждение и сохранение параметра
C	Сброс предупреждения об ошибке (20, 30) Сброс показаний дисплея Выход из меню
 ILL-01914	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ 1 - ВКЛ 0 = OFF



Информационные индикаторы на дисплее PCD

Индикатор	Описание
P1	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положении ВЫКЛ.
P2	Запрос на техническое обслуживание. Обратиться в сервисную службу ASSA ABLOY Entrance Systems.
P3	Режим работы в реальном времени ВКЛ, см. «Работа в реальном времени» на стр. 16.



Изменение конфигурации двери разрешается выполнять только сотрудникам сервисной службы ASSA ABLOY Entrance Systems.

Код доступа

Чтобы использовать устройство PCD, требуется войти в систему с помощью кода доступа.

Вход в систему на PCD

- 1 Нажать кнопку #, чтобы сбросить показания дисплея.
- 2 Ввести код доступа 1234. На дисплее отобразится ==.
- 3 Нажать кнопку # для подтверждения ввода.
Если код доступа введён верно, на дисплее отобразится
LI (вход)
0 1 (уровень 01)

После четырёх последовательных неудачных попыток входа требуется подождать пять минут, чтобы повторить попытку.

Выход из системы PCD

- 1 Нажать кнопку #, чтобы сбросить показания дисплея.
- 2 Ввести код доступа. На дисплее отобразится ==.
- 3 Нажать кнопку # для подтверждения ввода.
Если код доступа введён верно, на дисплее отобразится
LO (выход)
0 1 (уровень 01)
- 4 Если ни одна кнопка не была нажата в течение десяти минут, происходит автоматический выход из системы.
- 5 Отключить автоматический выход можно, набрав на PCD *F561*. .

Смена кода доступа

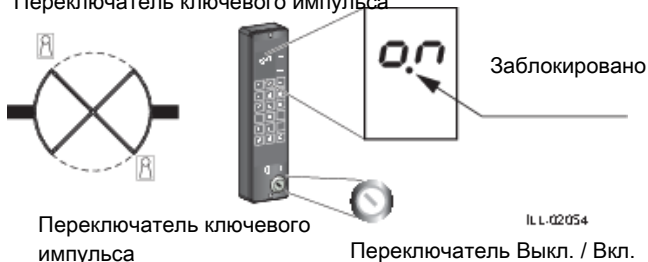
По умолчанию установлен код 1234. Чтобы его изменить, требуется выполнить следующую процедуру.

- 1 Ввести #1234#. Если код доступа введён верно, на дисплее отобразится
LI (вход)
0 1 (уровень 01)
- 2 Ввести *F41*. На дисплее отобразится
F 4
L 1
- 3 Ввести новый четырёхзначный код.
- 4 Для подтверждения нажать S .
- 5 Повторно ввести новый код доступа.
- 6 Для подтверждения нажать S .

Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ

Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ может использоваться в режимах 01–06. При выборе положения ВКЛ (1) дверь функционирует в соответствии с выбранным режимом работы. При выборе переключателем положения ВЫКЛ(0) на дисплее отображается P1, что происходит также при выборе режима «Закрыто» (ВЫКЛ) 01 (см. стр. 14).

Переключатель ключевого импульса



Переключатель ключевого импульса (опция)

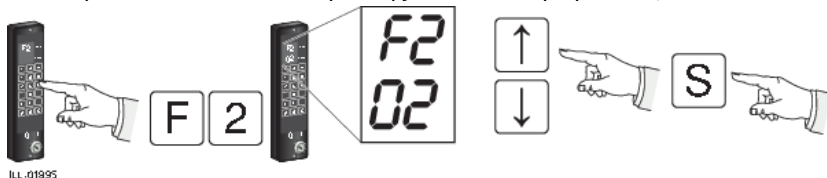
Дверь, закрытая переключателем ВКЛ/ВЫКЛ, может быть открыта переключателем с ключом (получить информацию можно у местного представителя ASSA ABLOY Entrance Systems). При использовании переключателя с ключом, дверь разблокируется, поворачивается на 360° и снова блокируется.

Изменение рабочего режима

- 1 Войти в систему на PCD.



- 2 Ввести F2. (На дисплее отобразится F2 и текущий режим.)
- 3 С помощью кнопок со стрелками вверх и вниз выбрать требуемый режим работы (01–07).
- 4 Подтвердить изменение и закрыть функцию выбора режима, нажав S.



- 5 Выход из системы PCD



Различные режимы работы

Блокировка (выкл.) 01

Дверь повернётся в исходное положение. Электромеханический замок (при наличии) активируется. Дверь можно открыть с помощью ключевого импульса, см. [Переключатель ключевого импульса \(опция\) стр. 13](#).

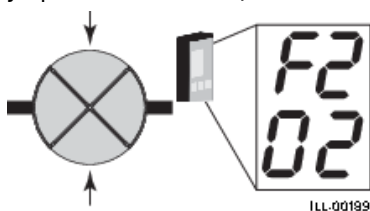
Внимание: Если дверь установлена в аварийном выходе, выбор режима «Закрето» или установка переключателя ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВЫКЛ (0), отключает активированную по умолчанию функцию аварийного выхода.

Возможна конфигурация, обеспечивающая аварийный выход также при запираании двери. См. [Проверка конфигурации аварийного открывания](#) на стр.18.



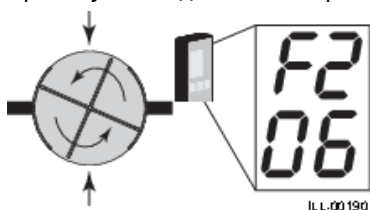
Автоматическое функционирование, 02

При отсутствии движения дверь останавливается и находится в режиме ожидания. Дверь начинает вращаться при обнаружении движения наружными или внутренними устройствами активации.



Непрерывное вращение, 06

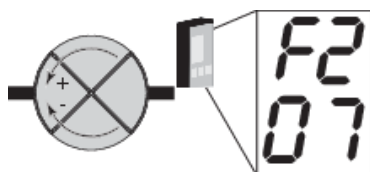
Дверь медленно вращается. Скорость вращения двери увеличивается до нормальной при обнаружении движения наружными или внутренними устройствами активации. При отсутствии движения скорость вращения двери уменьшается.



Работа в ручном режиме, режим уборки, 07

Дверь вращается в прямом направлении, пока удерживается кнопка «+», и в обратном, пока удерживается кнопка «-».

Внимание: в ручном режиме работы датчики безопасности отключены.



Работа в реальном времени

Программирование режима работы в реальном времени должно выполняться ASSA ABLOY Entrance Systems сотрудниками сервисной службы. Заполнить формуляр на следующей странице.

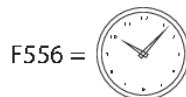
В системе CDC имеется три разных ежедневных графика работы. В каждый ежедневный график можно внести до 10 различных режимов работы. В недельном графике содержится информация о том, какие ежедневные графики и в каком порядке необходимо выполнять в течение недели. Имеется возможность запрограммировать до 16 дней-исключений для недельного графика, например официальные праздники и т.д.

Включение

Ввести F556 (Режим работы в реальном времени выключен (ВКЛ)).

Загорается индикатор РЗ.

Дверь начинает работать в соответствии с графиком.

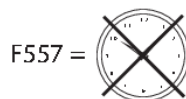


Выключение

Ввести F557 (Режим работы в реальном времени выключен (ВЫКЛ)).

Запрос РЗ гаснет.

Дверь начнет работать в соответствии с выбранным вручную режимом.



Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ

При выборе положения ВЫКЛ (0) режим работы в реальном времени отключается. Дверь блокируется замком. При выборе переключателем положения ВКЛ (1), дверь начинает работать в соответствии с графиком.

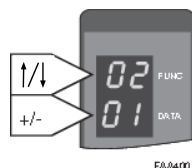


Выбор рабочего режима вручную

Если дверь работает в режиме реального времени, и рабочий режим меняется вручную, режим работы в реальном времени выключается автоматически. Чтобы снова активировать режим работы в реальном времени, следует ввести F556.

Летнее / зимнее время

Для переключения между летним и зимним временем следует ввести F53 и выбрать опцию 02 кнопками со стрелками ↓/↑. Нажать + или -, чтобы выбрать значение 00 или 01, (зимнее время - 00, летнее время - 01), затем нажать S (подтвердить выбор). Для проверки выполненных изменений следует считать показания Часы реального времени.



Ежедневный график

Ежедневный график 1	Ежедневный график 2	Ежедневный график 3
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10

Недельный график

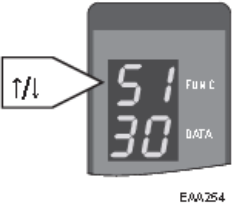
День недели	График
Понедельник	
Вторник	
Среда	
Четверг	
Пятница	
Суббота	
Воскресенье	

Исключения

Начало исключения	Конец исключения	График исключений
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14
15	15	15
16	16	16

Отображение настроек скорости

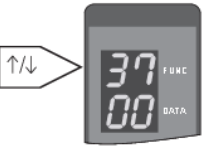
Ввести F3. На дисплее отобразится S1.
С помощью кнопок ↑ или ↓ выбрать требуемый параметр.
Для выхода из меню нажать кнопку C.



Параметр	Описание	Значение параметра
S1	Высокая скорость	1.0-6.0 rpm
S2	Низкая (замедленная) скорость	0.2-2.5 rpm
S3	Медленная скорость	Фиксированное значение 0,5 об/мин
S4	Скорость непрерывного движения	1.0-2.5 rpm
S5	Скорость в ручном режиме	0,2-2,0 об/мин
S9	Размер двери	01-09

Проверка конфигурации аварийного открывания

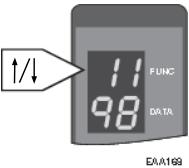
Ввести F53 и перейти к номеру 37, используя ↑ или ↓.
Считать значение в нижней части дисплея.
00 – при блокировке двери отключена функция аварийного выхода (по умолчанию)
01 – при блокировке двери активна функция аварийного выхода.



Часы реального времени

В системе CDC имеются встроенные часы реального времени. Часы используются для внесения записей в журнал и для режима работы в реальном времени.

Проверка показаний часов реального времени
Ввести F71. На дисплее отобразится 11 и параметр, указывающий год.
С помощью кнопки ↑ или ↓ выбрать номер параметра – будет отображено его значение.



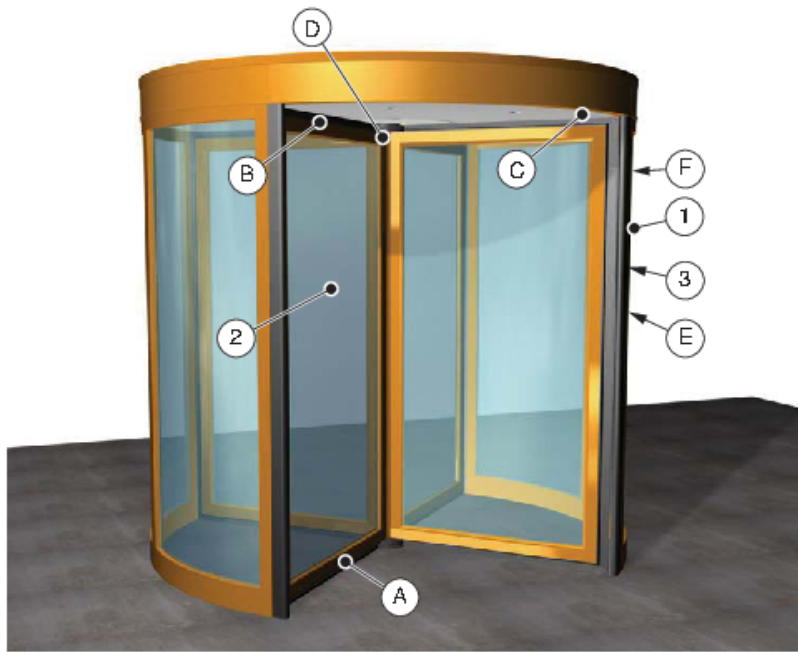
11	Год
12	Месяц
13	День
14	Часы
15	Минуты
16	Секунды

Для выхода из меню нажать кнопку C.
Летнее и зимнее время: см. [Летнее / зимнее время](#) на стр. 16.

Безопасность

Дверь оснащена системами, гарантирующими высокий уровень безопасности. Состояние устройств обеспечения безопасности периодически проверяется. Контроль осуществляется в процессе работы и не влияет на нормальное функционирование двери.

Устройства обеспечения безопасности на двери



Стандарт

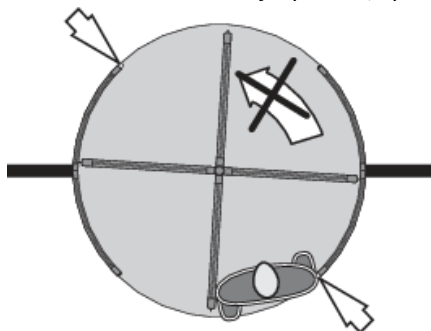
Нет	Описание
1	Контактные датчики безопасности на краях двери, см. стр. 20 .
2	Чувствительные к усилию створки двери, см. стр. 20 .
3	Кнопка аварийной остановки, см. стр. 21 .

Дополнительные функции

Нет	Описание
A	Контактные датчики безопасности на створках двери, см. стр. 34 .
B	Система контроля присутствия с инфракрасными датчиками, см. стр. 34 .
C	Система контроля присутствия PDR с вертикальными фотоэлементами, см. стр. 35 .
D	Устройство аварийной разблокировки дверей, см. стр. 33 .
E	Кнопка для прохода инвалидов, см. стр. 35 .
F	Кнопка аварийного открывания, см. стр. 34 .

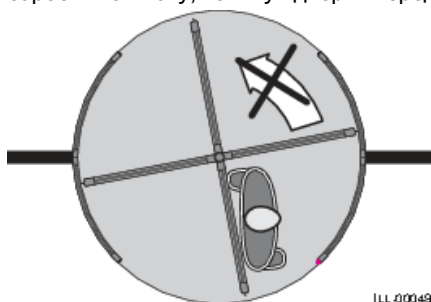
Контактные датчики безопасности

- Контактные датчики безопасности на краях двери останавливают вращение. После того как помеха устранена, вращение продолжается.



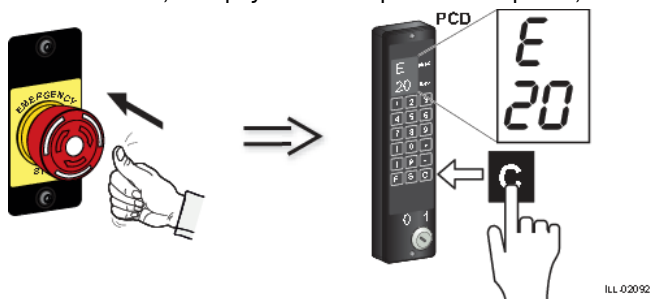
Чувствительные к нагрузке створки двери

- Если системой обнаружено препятствие, которое блокирует дверь, подача питания на двигатель прекращается.
- Предпринимаются три попытки запуска двери с промежутком в две секунды, затем, через 30 секунд, предпринимается ещё одна попытка запуска.
- Если препятствие устранено, и в течение периода ожидания выполнен толчок двери вперёд, движение возобновится. Если блокировка сохраняется, на переключателе режимов работы PCD отображается код E30, и дверь остаётся неподвижной. Чтобы возобновить движение после удаления препятствия, следует сбросить ошибку, толкнув дверь вперёд или нажав кнопку Сна PCD.



Кнопка аварийной остановки

- Вращение двери можно остановить, нажав кнопку аварийной остановки.
- Чтобы вернуть дверь в нормальный режим работы, следует отжать кнопку аварийной остановки, повернув её по направлению стрелок, и нажать кнопку C на PCD.



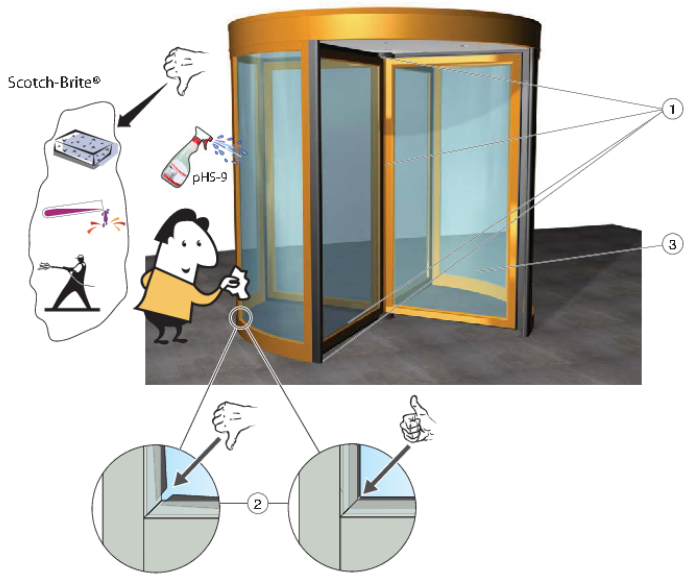
Регулярные проверки техники безопасности

Следующий контрольный перечень призван облегчить выполнение национальных и международных нормативов и обезопасить пользователя от неисправностей и травм.



Нельзя использовать оборудование, если требуется его ремонт или регулировка.
При очистке и выполнении техобслуживания следует отключать оборудование от источника питания.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ УЗЛЫ И ТОЧКИ ВИЗУАЛЬНОГО КОНТРОЛЯ



Действия, выполняемые ежедневно		При возникновении проблемы
Следует осмотреть дверь и <i>визуально</i> проверить - состояние дверных уплотнений и нащельников ① - состояние резиновых уплотнений стёкол ② ③		
Проверить датчики безопасности (при наличии). При возникновении сомнений относительно имеющегося типа датчика следует обратиться к представителю ASSA ABLOY Entrance Systems.		
Требуется проверять функцию аварийного выхода (при наличии) и отсутствие механических повреждений. Нажать кнопку аварийного открывания и сложить створки двери.		
Двери аварийного выхода	Внимание: Если дверь установлена в аварийном выходе, необходимо периодически привлекать подготовленный персонал или сотрудников пожарной службы для проведения проверок в соответствии с местными законами.	

= Обратитесь к местному представителю сервисной службы ASSA ABLOY Entrance Systems. Контактная информация указана на последней странице.

ОЧИСТКА

Лучше всего для удаления пыли и грязи с устройств ASSA ABLOY RD3 и ASSA ABLOY RD4 подходят вода и щадящее, не оставляющее следов моющее средство (pH 5–9). Для сохранения качества эмали рекомендуется очищать поверхности три раза в год (каждые четыре месяца). Допускается использование мягкой губки. Факт очистки следует фиксировать документально. Для предохранения профилей от повреждений, щетки необходимо очищать пылесосом еженедельно.

- Не обрабатывайте окна, двери или профили щелочными средствами. Алюминий и стекло чувствительны к щелочным средствам.
- Нельзя промывать струей воды с высоким давлением. Вода под напором может повредить привод, переключатель режимов работы и датчики, а также попасть в профили.
- Не допускается использование моющих средств или абразивных присадок.
- Избегайте использования щеток Scotch-brite из-за риска механических повреждений.

НАДПИСИ И ОБОЗНАЧЕНИЯ



Действие		При возникновении проблемы
Удостоверьтесь в наличии и целостности всех необходимых надписей и обозначений. «Обязательно» указывает на то, что данные надпись или обозначение обязательны в рамках Европейских директив и равносильного национального законодательства за пределами Европейского союза.		
(A)	Этикетка продукта: Обязательно	
(B)	Нет входа, указатель одностороннего движения: Обязательно в Великобритании и США (если применимо), не входит в объем поставки системы.	
(C)	Надзор за детьми (крепится с обеих сторон двери). Обязательна к использованию в соответствии с национальными нормативами. Рекомендуется, если по данным анализа риска может использоваться детьми.	
(D)	Не прислоняйтесь	
(E)	Аварийный выход: обязательно, если используется в качестве аварийного выхода.	
(F)	ASSA ABLOY Entrance Systems Дверная наклейка : обязательно, если применимо, для указания на наличие стекла (крепится ко всем подвижным стеклянным секциям).	
(G)	Automatic door	

= Обратитесь к местному представителю сервисной службы ASSA ABLOY Entrance Systems. Контактная информация указана на последней странице.

Устранение неполадок

Причина неисправности	Способы устранения
Двигатель не запускается	На дисплее PCD должно быть отображено «ON», и присутствовать сетевое питание.
	Проверить режим работы, см. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ на стр. 13.
	Проверьте автомат питания и предохранитель в здании.
	Проверить наличие объектов перед датчиками безопасности.
	См. описание процедуры запуска Сброс после использования функции аварийного выхода на стр. 33. См. описание процедуры запуска Кнопка аварийной остановки на стр.21 .
Двигатель запускается, но дверь не вращается.	Убедитесь в отсутствии зажатых предметов под дверью.
	Разблокируйте механические замки.
Дверь не закрывается	Изменить настройки PCD, см. Настройки и функционирование устройства PCD на стр. 11.
	Проверить наличие объектов перед датчиками безопасности.
	Убедитесь в отсутствии зажатых предметов под дверью.
Если проблему устранить не удастся, обратитесь к местному представителю ASSA ABLOY Entrance Systems за помощью.	

Система контроля

Модели ASSA ABLOY RD3 и ASSA ABLOY RD4 оборудованы встроенной системой контроля.

При возникновении ошибки на дисплее PCD отображается код состояния или ошибки. Во время нормальной работы на дисплее отображается «ON».

Чтобы вернуть дверь в нормальный режим работы после того, как был отображён код ошибки, следует нажать C на PCD. См. перечень кодов ниже.

Перечень кодов

Код	Состояние	Причина	Способ устранения
ON	Вращающаяся дверь работает нормально		
10	Дверь остановлена	Активирован датчик на краю створки	Проверить наличие помех между створкой двери и полом, а также между створкой и внутренней поверхностью двери. Проверить контактные датчики безопасности.
11	Сбой электромеханического замка	Отсутствует сигнал от электромеханического замка	Ещё раз разблокировать/заблокировать. Если это не помогает, обратиться в сервисную службу ASSA ABLOY Entrance Systems.
20	Аварийная остановка	Нажата кнопка аварийной остановки	Отпустить кнопку аварийной остановки, повернув её в направлении стрелок, затем включить нормальный режим работы, нажав на PCD кнопку C.
21	Сигнал от датчика PDR, расположенного над проходом на внутренней стороне.	Активен внутренний датчик PDR.	Удалить помеху из внутренней зоны обнаружения
22	Сигнал от датчика PDR, расположенного над проходом на наружной стороне.	Активен наружный датчик PDR.	Удалить помеху из внешней зоны обнаружения.
25	Сигнал от бесконтактных датчиков на створке двери (дверь медленно вращается)	Активна зона обнаружения с помощью бесконтактных датчиков на створке двери	Удалить помеху из зоны обнаружения.
26	Сигнал от бесконтактных датчиков на створке двери (дверь останавливается)	Активна зона обнаружения с помощью бесконтактных датчиков на створке двери	Удалить помеху из зоны обнаружения.
30	Дверь заблокирована	Створка заблокирована помехой	Проверить наличие помех между створкой двери и полом, а также между створкой и внутренней поверхностью двери. После проверки нажать кнопку C на PCD.
31	Пожарная сигнализация	Сработала пожарная сигнализация (если подключена).	Проверить пожарную сигнализацию.
32	Сбой питания	Отсутствует электропитание	Проверить автомат питания. Проверить внешний источник питания.
37	Аварийное открывание	Нажата кнопка аварийного открывания.	Отпустить кнопку аварийной остановки, повернув её в направлении стрелок, затем включить нормальный режим работы, нажав кнопку C на PCD.
C2	Неисправность аварийной разблокировки створок	Отсутствует питание на электромагните аварийной разблокировки створки	Обратиться в сервисную службу.
C3	Аварийный выход	Створки разблокированы	Закрыть створки дверей. Вернуть в исходное состояние, нажав кнопку C на PCD.



Информацию о других кодах состояния можно получить у местного представителя
 = ASSA ABLOY Entrance Systems.
 Контактная информация указана на последней странице.

Обслуживание

Авторизованный представитель ASSA ABLOY Entrance Systems выполнит сервисные и наладочные работы, необходимые для обеспечения безопасной и корректной работы автоматической двери.

Журнал обслуживания, а также документы по оценке риска и приёмочным испытаниям (PRA-0003) должны быть доступны (они используются совместно).

В таблице ниже указаны рекомендуемые интервалы в оборотах, через которые должна выполняться замена деталей при проведении профилактического техобслуживания. Узнайте больше о программе профилактического обслуживания у представителя ASSA ABLOY Entrance Systems.

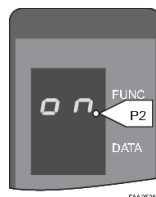
Обслуживание проводится, по крайней мере, ежегодно. См. EN16005.

Деталь	Обороты	Действие
Мотор	300.000/1.500.000	Проверить/заменить
Устройства обеспечения безопасности	300.000	Проверить
Импульсные устройства	300.000	Проверить
Редуктор	3.000.000	Проверить
Приводной ремень	300.000/600.000	Проверить/заменить
Угольные щётки двигателя	300.000/600.000	Проверить/заменить
Функция аварийного выхода	не реже раза в год	Проверить
Кнопка аварийной остановки	не реже раза в год	Проверить

Проверить все компоненты, при необходимости заменить.

Запрос на техническое обслуживание

Через 300 000 оборотов отображается индикация P2, означающая необходимость проведения обслуживания. Обслуживание проводится, по крайней мере, ежегодно. См. EN16005.



Дистанционное управление

С целью контроля и обслуживания двери система CDC может быть подключена к компьютеру через COM-порт соединения RS 232. За дополнительной информацией следует обращаться к местному дистрибьютору ASSA ABLOY Entrance Systems.



Требования к программному обеспечению

Для обеспечения связи на компьютере должна быть установлена операционная система Windows 3.1 или выше. Необходимо выполнить следующие настройки.

- 1 Windows 3.1/3.11.
В папке «Аксессуары» выбрать «Терминал».
или
- 2 Windows 95/98 and Windows XP.
В меню «Пуск» выбрать Программы – Стандартные – Связь – HyperTerminal
- 3 ОС Windows 7, 8 и Vista не включают программные приложения для управления конечным устройством. Альтернативное программное обеспечение *PuTTY* можно бесплатно загрузить
на веб-сайте www.putty.org
- 4 Выполнить следующие настройки.
 - VT100
 - Данные 8 бит
 - Без проверки четности
 - Один стоповый бит
 - 9600 бод
 - Отсутствует контроль потока

Передача данных ВКЛ/ВЫКЛ

Обмен данными через COM-порт может быть ВКЛ (по умолчанию) или ВЫКЛ, выбор осуществляется через PCD.

Внешняя передача данных включена (ON): Ввести F552 на PCD.

Внешняя передача данных выключена (OFF): Ввести F553 на PCD.

Вход в систему

Чтобы разрешить вход в систему через MDT, необходимо выйти из системы, используя PCD.

Нажать *ESC* для отображения запроса на вход в систему.

CDC Login:

Enter Access Code:

Ввести код доступа 1234 (отображается ****) и подтвердить нажатием кнопки *Enter*.

Если на дисплее отображается: ! ! ! ! , значит выполнен вход в систему PCD.

При успешном вводе кода доступа временно отображается текущий уровень регистрации в системе.

Login level = 1

После этого на CDC отображается главное меню.

Выход из системы

Если ни одна кнопка не была нажата в течение десяти минут, происходит автоматический выход из системы. Отключить автоматический выход можно посредством ввода команды F561 на PCD.

Для выхода из системы вручную в главном меню требуется выбрать соответствующую функцию, нажав клавишу *б*.

Logout Menu

Current Access Level = 1

Logout ? (Y/N)

Нажать *Y* для выхода из системы или *N* для возврата в главное меню.

Главное меню

CDC Main Menu

Door Type : RD3/4 - CDC42
HC11 SW Release : Ver 1.01.39 P1 #7CD3 2017-11-06
M16C SW Release : Ver 1.1.7

Press key to select function:_

- 1 : Door Operation
- 2 : Configuration
- 3 : Diagnostic Functions
- 4 : Log Functions
- 5 : Development Functions
- 6 : Logout

Нажать клавишу «1», чтобы отобразить страницу с информацией о функционировании двери.

Нажать *ESC* для возврата из любого подменю к основному меню.

Работа двери

CDC Door Operation Page

Error/Status Display: ON
Operating Mode: 2
Door Speed (RPM*10): 0
Revolution Counter: 0
Date & Time: Monday 2017-11-06 08:24:29

Operating modes:

- 1 : Lock Door
- 2 : Auto = Start from open position
- 6 : Continuous Rotation
- 7 : Manual Operation

Press function key: C : Error Clear
I : Key Impulse

Выбрать режим работы, нажав соответствующую кнопку.

Для подтверждения нажать *Enter* .

Для возврата к основному меню нажать *ESC* .

Другая информация на экране

Ручная блокировка

Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положении ВЫКЛ. Подача ключевого импульса от вывода отсутствует.

Запрос на техническое обслуживание

Дверь сделала 300 000 оборотов.

Обратиться в сервисную службу.

Реальное время

Активен режим работы в реальном времени.

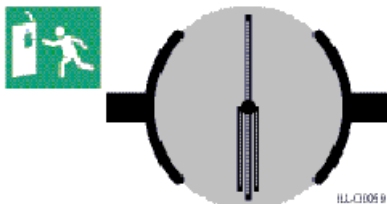
Нажать *R*, чтобы включить/выключить (ВКЛ/ВЫКЛ) режим работы в реальном времени.

Дополнительные функции

Несмотря на то, что модели ASSA ABLOY RD3 и ASSA ABLOY RD4 отвечают всем применимым нормам, для дальнейшего повышения безопасности и комфорта предусмотрена возможность установки дополнительных устройств (подробное описание можно получить у местного представителя компании ASSA ABLOY Entrance Systems).

Функция аварийного выхода

Эта функция позволяет в случае опасности сложить створки двери по направлению к выходу.



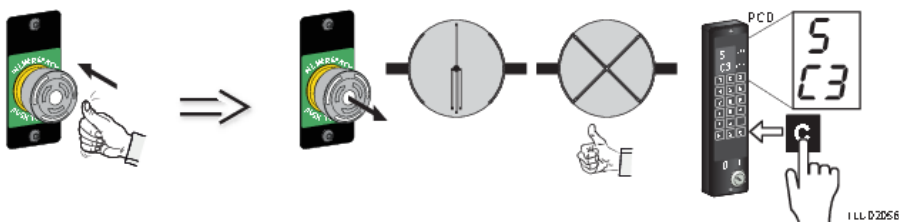
Функция аварийного выхода может быть связана с системой аварийной сигнализации. Кроме того, её можно активировать кнопкой аварийного открывания.

Внимание: Функционирование системы аварийного выхода (если установлена) требуется проверять, по крайней мере, раз в год. Должны соблюдаться предписания местного законодательства.

Сброс после использования функции аварийного выхода

Если были открыты двери аварийного выхода, на дисплее отображается S37 или C3. Чтобы закрыть двери аварийного выхода, требуется выполнить следующие действия:

- 1 Отпустить кнопку аварийного открывания, повернув её по стрелкам.
- 2 Правильно закрыть дверные створки и на PCD нажать C.



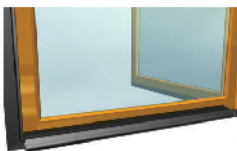
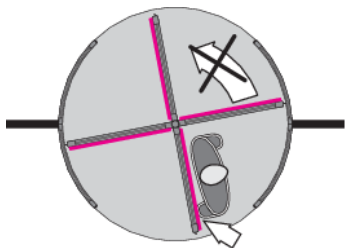
Кнопка аварийного открывания

Активирует систему аварийного выхода.



Контактные датчики безопасности на створках двери

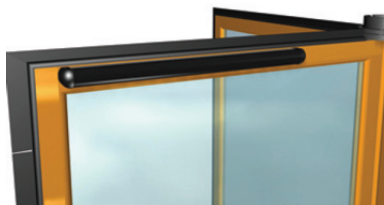
При нажатии на один из датчиков, монтированных на створки двери, вращение останавливается. После того как помеха устранена, вращение возобновляется.



IL.L.00058

Инфракрасная система контроля присутствия

Датчик, установленный сверху на створке двери, обеспечивает безопасность, контролируя область по всей её высоте. Если обнаружена помеха, дверь остановится или снизит скорость до 0,5 об/мин (по выбору). После того как помеха устранена, вращение возобновляется.



Система контроля присутствия PDR с вертикальными фотоэлементами

Вертикальные фотоэлементы системы контроля присутствия PDR находятся на внутренней и внешней стороне двери в области выхода. Если в контролируруемую лучом область попадает объект (приблизительно 25° от края барабана), дверь останавливается. После того как помеха устранена, вращение возобновляется.



Кнопка для прохода инвалидов

Кнопка для уменьшения скорости вращения двери.



Внутренняя кнопка

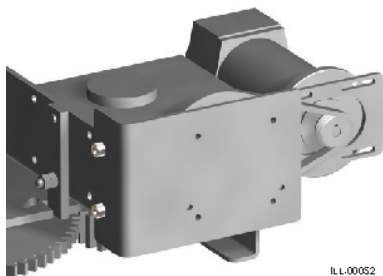
Если кто-то оказался закрыт внутри прохода, открыть дверь можно, нажав кнопку, расположенную на центральной стойке.



Аксессуары

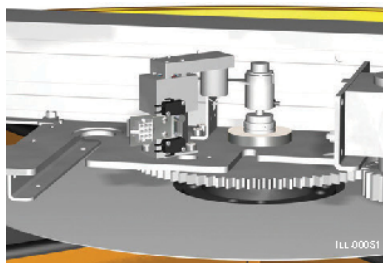
Блокировка вращения (замок)

При отсутствии сигнала от устройств активации вращение двери (например, толчком или сильным ветром) в режиме ожидания предотвращается автоматическим приведением в действие тормоза вращения (конфигурируется). Тормоз также можно привести в действие переключателем с ключом или кнопкой с целью немедленной остановки двери.



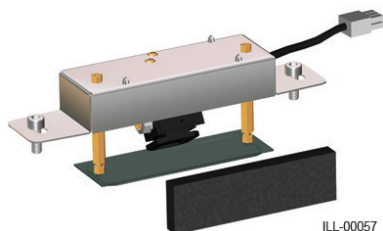
Электромеханический замок

Электромеханический замок блокирует дверь в исходном положении.



Радар направления движения (DSR)

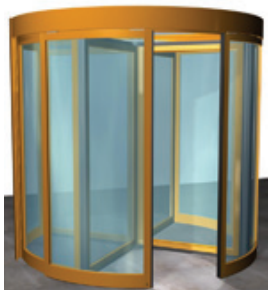
DSR – радар, способный определить направление движения, т.е. он подаёт импульс открывания только в том случае, если объект приближается к двери, а не удаляется от неё.



Закрываемая на ночь дверь NCD

Предлагаются две версии:

- с ручным приводом
- с автоматическим приводом



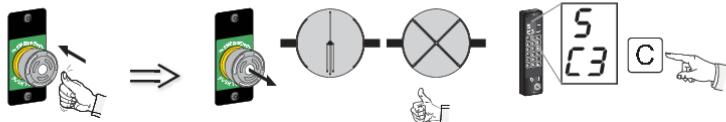
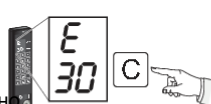
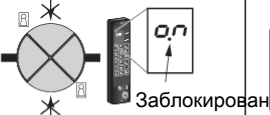
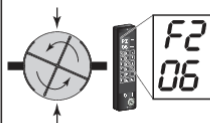
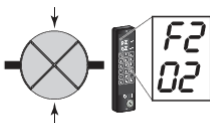
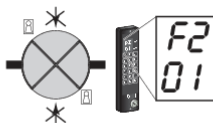
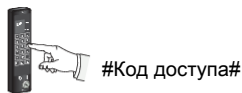
Панель стойки администратора

На панели стойки администратора находится переключатель режимов работы (PCD), кнопка ключевого импульса и кнопка аварийной остановки. При подаче ключевого импульса дверь совершает поворот на 360°. Максимальная длина кабеля от двери до панели стойки администратора – 100 м.

Панель стойки администратора заменяет стандартное устройство PCD.



Краткое руководство по изменению режима работы



ILL-02055

Другая продукция ASSA ABLOY Entrance Systems

- Дверные системы
- Сбалансированные двери
- Тепловые завесы
- Раздвижные двери
- Распашные двери
- Устройства автоматической и ручной активации
- Подъемно-секционные ворота
- Обслуживание, охватывающее профилактический уход и программы модернизации, аварийный ремонт, консультирование по обслуживанию и специальные сервисные программы
- Вертикальные тканевые ворота
- Перегрузочные мосты
- Герметизаторы проёма
- Складчатые ворота
- Высокоскоростные ворота
- Перегрузочные тамбуры

ASSA ABLOY Entrance Systems

The global leader in
door opening solutions

Мы ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44 Landskrona
Sweden

с единоличной ответственностью подтверждаем соответствие оборудования:
RD3, RD4, RD3A1, RD4A1, RD4A2

положениям следующих документов.

2014/30/EC ElectroMagnetic Compatibility Directive (EMCD)
2006/42/EC Machinery Directive (MD)

Применимые согласованные европейские стандарты:

EN ISO 13849-1:2015	EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015	EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007	EN 16005:2012/AC:2015

Другие применимые стандарты или технические условия:

IEC 60335-1:2010 ed. 5	IEC 60335-2-103 ed. 2:2006+A1:2010
EN 1627 Class RC3	

Экспертиза ЕС или сертификат, выданный уполномоченным или иным компетентным органом
(за полным адресом обращаться к ASSA ABLOY Entrance Systems AB) для данного оборудования:
BY/112 02.01. 020 01502 TÜV B 12 03 58029 024
SC0834-14

Технология изготовления оборудования обеспечивает его соответствие технической информации.
Доступ к производственным процессам регулярно предоставляется третьей стороне.

Compilation of technical file:

Christian Trobro
ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44 Landskrona
Sweden

Email: christian.trobro@assaabloy.com

Место Дата
Landskrona 2018-02-26

Подпись Должность
Christian Trobro Product Safety & Liability Manager



ASSA ABLOY Entrance Systems является лидером в области автоматических входных систем, обеспечивающих эффективное перемещение товаров и прохода людей. Компания ASSA ABLOY предлагает решения, основанные на хорошо зарекомендовавшей себя продукции марок Besam, Crawford, Albany и Megadoor. Мы предлагаем продукцию и услуги, направленные на удовлетворение запросов потребителей в безопасной, надёжной и комфортной работе. ASSA ABLOY Entrance Systems является подразделением корпорации ASSA ABLOY.

assaabloyentrance.ru



ASSA ABLOY Entrance Systems

Тел.: + 46 10 47 47 060
export.aes@assaabloy.com
assaabloyentrance.ru